

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT
 COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

Vergadering van de verenigde afdelingen
 Zitting van 14 december 1978

Commission siégeant sections réunies
 Séance du 14 décembre 1978

Aanwezig : de heer [REDACTED] voorzitter - président
 Présents

Nederlandse afdeling : de heer [REDACTED], ondervoorzitter
 de heren [REDACTED] en [REDACTED]
 vaste leden
 de heer [REDACTED], plaatsvervangend
 lid

Section française : Monsieur [REDACTED], vice-président
 Messieurs [REDACTED], [REDACTED] et [REDACTED],
 membres effectifs

Secretaris : de heer [REDACTED], adviseur

Secrétaire : Monsieur [REDACTED], conseiller

Nr. 10.113 - 10.201/II/P

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

La Commission Permanente de Contrôle
 Linguistique,

Gelet op de klachten die respectievelijk op 9 mei en 23 augustus 1978 bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) werden ingediend, enerzijds tegen de definitieve aanstelling in het gewest Brussel van de R.T.T. van de volgende eentalige adjunct-correspondenten : [REDACTED] uit Wasmes en [REDACTED] uit Bertrix

Vu les plaintes introduites respectivement les 9 mai et 23 août 1978, auprès de la Commission Permanente de Contrôle Linguistique (C.P.C.L.) contre d'une part la désignation à titre définitif à la circonscription des T.T. de Bruxelles des correspondants adjoints unilingues suivants : [REDACTED] de Wasmes et [REDACTED] de Bertrix et d'autre part contre la nomination

en anderzijds tegen de vaste benoeming in hetzelfde gewest van [REDACTED] uit Masbourg;

définitive à la même circonscription de [REDACTED] de Masbourg ;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de op 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Vu les articles 60, § 1er et 61, §§ 5 et 6 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (L.L.C.);

Overwegende dat uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat de heren [REDACTED] en [REDACTED] en Mevr. [REDACTED] tot de graad van adjunct-correspondent benoemd werden binnen de perken van de betrekkingen die in het eentalig gebied vakant waren en dat zij ondanks hun eentaligheid voorlopig aan het T.T.-gewest Brussel verbonden werden omwille van de moeilijkheden die er in die dienst rijzen inzake het vlot verloop van het telefoonverkeer binnen redelijke termijnen;

Considérant que de l'enquête effectuée, il est apparu que MM. [REDACTED] et Mme [REDACTED] ont été nommés au grade de correspondant adjoint dans la limite des emplois vacants en région unilingue et qu'ils ont été affectés provisoirement à la circonscription des T.T. de Bruxelles en dépit de leur unilinguisme et ce, en raison des difficultés existant dans ce service pour l'écoulement du trafic téléphonique dans des délais raisonnables ;

Overwegende dat de R.T.T. preciseert dat er aan die toestand, welke uitsluitend voortspruit uit dienstnoodwendigheden, een eind komt, van zodra er laureaten kunnen worden aangeworven van het examen voor tweetalige adjunct-correspondenten dat momenteel wordt georganiseerd;

Considérant que la R.T.T. précise qu'il sera mis fin à cette situation, dictée essentiellement par les nécessités du service, dès que pourront être recrutés les lauréats du concours de correspondants adjoints bilingues actuellement en cours d'organisation ;

Overwegende dat het T.T.-gewest Brussel een gewestelijke dienst is in de betekenis van artikel 35, § 1, dat bepaalt dat iedere gewestelijke dienst waarvan de werkkring :

Considérant que la circonscription des T.T. de Bruxelles est un service régional au sens de l'article 35, § 1er, qui dispose que tout service régional dont l'activité s'étend :

- a) ofwel uitsluitend gemeenten uit Brussel-Hoofdstad;
- b) ofwel gemeenten uit Brussel-Hoofdstad en tevens gemeenten uit het Nederlandse of het Franse taalgebied of uit beide gebieden bestrijkt; onder dezelfde regeling valt als de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn;

- a) soit exclusivement à des communes de Bruxelles-Capitale ;
- b) soit à des communes de Bruxelles-Capitale et, en même temps, à des communes d'une des régions de langue française et de langue néerlandaise ou de ces deux régions : est soumis au même régime que les services locaux établis dans Bruxelles-Capitale ;

Overwegende dat dit artikel, evenals artikel 38, § 4, verwijst naar artikel 21, § 2 en § 5 dat het volgende bepaalt :

Considérant que cet article, ainsi que l'article 38, § 4, renvoie à l'article 21, § 2 et § 5, qui dispose :

"§ 2. Wanneer het voorgeschreven wordt, omvat het toelatingsexamen voor iedere kandidaat een schriftelijk gedeelte over de elementaire kennis van de tweede taal. Indien geen toelatingsexamen voorgeschreven wordt, moet de kandidaat, vóór zijn benoeming aan een schriftelijk examen over dezelfde kennis onderworpen worden".

"§ 2. S'il est imposé, l'examen d'admission comporte pour chaque candidat une épreuve écrite sur la connaissance élémentaire de la seconde langue. S'il n'est pas imposé d'examen d'admission, le candidat est soumis, avant sa nomination, à un examen écrit portant sur la même connaissance".

"§ 5. Unverminderd voorgaande bepalingen kan niemand benoemd of bevorderd worden tot een ambt of betrekking, waarvan de titularis omgang heeft met het publiek, indien hij er niet mondeling van laat blijken door een aanvullend examengedeelte of door een bijzonder examen, dat hij een aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal".

"§ 5. Sans préjudice des dispositions qui précèdent, nul ne peut être nommé ou promu à un emploi ou à une fonction mettant son titulaire en contact avec le public, s'il ne justifie oralement, par une épreuve complémentaire ou un examen spécial qu'il possède de la seconde langue une connaissance suffisante ou élémentaire, appropriée à la nature de la fonction à exercer".

Overwegende dat de drie betrokkenen niet voldoen aan de voorwaarden gesteld door artikel 21, §§ 2 en 5;

Considérant que les trois intéressés ne remplissent pas les conditions exigées par l'article 21, §§ 2 et 5 précité ;

Beslist om die redenen, met eenparigheid van stemmen, het volgend advies uit te brengen :

Artikel 1.- De klacht is ontvankelijk en gegrond.

Artikel 2.- Daar de drie betrokkenen werden benoemd in betrekkingen van een-talig adjunct-correspondent, kunnen ze niet te Brussel-Hoofdstad worden tewerkgesteld.

Artikel 3.- Dit advies zal aan de verzoeker, aan de minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en aan de R.T.T. worden gezonden. Overeenkomstig artikel 61, § 3, 2de lid van de S.W.T. wordt de minister verzocht de V.C.T. mee te delen welk gevolg eraan zal worden gegeven.

Gedaan te Brussel, 14 december 1978.

DE SECRETARIS,

DE VOORZITTER/LE PRESIDENT,

LE SECRETAIRE,

Pour ces motifs, décide, à l'unanimité, d'émettre l'avis suivant :

Article 1er. : La plainte est recevable et fondée.

Article 2. - : Les trois intéressés étant nommés dans des emplois de correspondant adjoint unilingue, ne peuvent être affectés à Bruxelles-Capitale.

Article 3. - : Le présent avis sera adressé au requérant, au Ministre des postes, Télégraphie et Téléphonie, et à la R.T.T. Conformément à l'article 61, § 3, 2ème alinéa, des L.L.C., le Ministre est invité à faire part à la C.P.C.L. de la suite qui y sera réservée.

Fait à Bruxelles, le 14 décembre 1978.